

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Косенок Сергей Михайлович
Должность: ректор
Дата подписания: 16.06.2026 12:58:46
Уникальный программный ключ:
e3a68f3eaa1e62674b54f4998099d3d6bfdcf836

Бюджетное учреждение высшего образования
Ханты-Мансийского автономного округа-Югры
"Сургутский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УМР

_____ Е.В. Коновалова

11 июня 2025г., протокол УМС №5

Иностранный язык (немецкий язык)

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой	Лингвистики и переводоведения	
Учебный план	b450302-ПереводКитЯз-25-1.plx 45.03.02 Лингвистика Направленность (профиль): Перевод и переводоведение	
Квалификация	бакалавр	
Форма обучения	очная	
Общая трудоемкость	3,5 ЗЕТ	
Часов по учебному плану	126	Виды контроля в семестрах:
в том числе:		зачеты 7
аудиторные занятия	28	
самостоятельная работа	98	

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	7 (4.1)		Итого	
	УП	РП		
Неделя	15 1/6		УП	РП
Практические	28	28	28	28
Итого ауд.	28	28	28	28
Контактная работа	28	28	28	28
Сам. работа	98	98	98	98
Итого	126	126	126	126

Программу составил(и):

к.филол.наук, доцент, Таджибова А.Н.;ст.преподаватель, Побережник Д.А.

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык (немецкий язык)

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение

утвержденного учебно-методическим советом вуза от 11.06.2025 протокол № 5.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Лингвистики и переводоведения

Зав. кафедрой кандидат философских наук, доцент Евласьев А.П.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Дисциплина «Иностранный язык (немецкий язык)» является важной составляющей в подготовке специалиста, который должен в рамках общекультурной и разговорной тематики относительно свободно продуцировать и репродуцировать иностранную речь, как в письменной, так и в устной форме.
1.2	Целью данной дисциплины является достижение практического овладения немецким языком как средством устной и письменной коммуникации, то есть приобретение студентами такого уровня коммуникативной компетенции, который позволил бы пользоваться немецким языком на бытовом уровне и стал бы базой для дальнейшего изучения немецкого языка.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП	
Цикл (раздел) ООП:	ФТД
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Введение в языкознание
2.1.2	Древние языки и культуры
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Производственная практика, переводческая практика
2.2.2	Практикум по культуре речевого общения немецкого языка

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
УК-4.2: Представляет результаты академической деятельности в устной и письменной формах при деловом общении на государственном языке РФ и иностранном языке

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	принципы представления результатов академической деятельности в устной и письменной формах при деловом общении на государственном языке РФ и иностранном языке;
3.1.2	особенности выполнения перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский язык и с русского языка на иностранный язык с целью деловой коммуникации;
3.1.3	особенности грамотного использования лексических средств иностранного языка в основных видах речевой деятельности;
3.1.4	особенности грамотного использования грамматических, словообразовательных и синтаксических средств языка в основных видах речевой деятельности, основные способы словообразования и грамматических категорий, типы предложений, виды синтаксической связи на уровне словосочетания и предложения, правила орфографии и пунктуации.
3.2	Уметь:
3.2.1	представлять результаты академической деятельности в устной и письменной формах при деловом общении на государственном языке РФ и иностранном языке;
3.2.2	выполнять перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский язык и с русского языка на иностранный язык с целью деловой коммуникации;
3.2.3	грамотно использовать лексические средства иностранного языка в основных видах речевой деятельности, пользоваться навыками перефразирования, явлениями синонимии, антонимии, омонимии и полисемии, использовать идиоматику языка;
3.2.4	грамотно использовать грамматические, словообразовательные и синтаксические средства языка в основных видах речевой деятельности, основные способы словообразования и грамматические категории, типы предложений, виды синтаксической связи на уровне словосочетания и предложения, правила орфографии и пунктуации.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)						
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Примечание

	Раздел 1. Praktisches Deutsch /Start auf Deutsch					
1.1	Устная речь. Разговорная тема "Bekanntschaft" Использование этикетных формул в устной и письменной коммуникации в ситуациях повседневного общения. Письменная речь. Составление и оформление неофициального письма с учетом особенностей иноязычной культуры. Грамматика: das Alphabet; Aussagesätze, die Wortfolge, das Verb "sein". Фонетика: Алфавит; Фонетика немецкого языка; Разновидности норм произношения немецкого языка - стандартное произношение и норма обиходно- разговорной речи. /Пр/	7	8		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.3 Л2.4 Э3 Э4	
1.2	Устная речь. Разговорная тема "Bekanntschaft". Использование этикетных формул в устной и письменной коммуникации в ситуациях повседневного общения. Письменная речь. Составление и оформление неофициального письма с учетом особенностей иноязычной культуры. Грамматика: das Alphabet; Aussagesätze, das Verb "sein" Фонетика: Алфавит; Фонетика немецкого языка; Разновидности норм произношения немецкого языка - стандартное произношение и норма обиходно-разговорной речи.	7	28		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.3 Л2.4 Э3 Э4	
1.3	Устная речь. Разговорная тема "die Familie". Основные этикетные формулы, используемые в устной и письменной коммуникации в немецкоязычной среде. Нормы поведения, принятые в немецкоязычном социуме, основные модели социальных ситуаций и сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации на немецком языке в ситуациях «Знакомство» и «Семья». Языковые средства немецкого языка для выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке в соответствии с ситуациями «Знакомство» и «Семья». Использование языковых средств немецкого языка: РР презентация: Представление себя и своих однокурсников; рассказ о членах своей семьи. Письменная речь. Сочинение на тему "Моя семья". Грамматика: Zahlen; Wortfolge; Präsens des Verbs. Фонетика: Основные типы интонационных структур в немецком языке /Пр/	7	10		Л1.2Л2.3 Л2.4 Э3 Э4	

1.4	<p>Устная речь. Разговорная тема "die Familie" Основные этикетные формулы, используемые в устной и письменной коммуникации в немецкоязычной среде. Нормы поведения, принятые в немецкоязычном социуме, основные модели социальных ситуаций и сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации на немецком языке в ситуациях «Знакомство» и «Семья». Языковые средства немецкого языка для выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке в соответствии с ситуациями «Знакомство» и «Семья». Использование языковых средств немецкого языка: РР презентация: Представление себя и своих однокурсников; рассказ о членах своей семьи. Письменная речь. Сочинение на тему "Моя семья" Грамматика: Zahlen; Wortfolge; Präsens des Verbs. Фонетика: Основные типы интонационных структур в немецком языке /Ср/</p>	7	35	Л1.2Л2.3 Л2.4 Э3 Э4	
1.5	<p>Устная речь. Разговорная тема "Der Tagesablauf". Способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке в соответствии с ситуацией «Описание событий недели, распорядка рабочего дня, планирование рабочего времени и времени на отдых». Языковые средства немецкого языка для выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке в соответствии с ситуациями общения. Использование языковых средств немецкого языка: РР презентация на тему: "Мой рабочий день". Письменная речь. Сочинения на темы: "Мой рабочий день". Грамматика: Pronomen, Modalverben. /Пр/</p>	7	10	Л1.2Л2.2 Л2.3 Л2.4 Э3 Э4	

1.6	Устная речь. Разговорная тема "Der Tagesablauf". Способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке в соответствии с ситуацией «Описание событий недели, распорядка рабочего дня, планирование рабочего времени и времени на отдых». Языковые средства немецкого языка для выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке в соответствии с ситуациями «Свободное время; виды и роль хобби в жизни человека» Использование языковых средств немецкого языка: PP презентация на тему: "Мой рабочий день". Письменная речь. Сочинения на темы: "Мой рабочий день". Грамматика: Pronomen; Modalverben. /Ср/	7	35		Л1.2Л2.2 Л2.3 Л2.4 Э3 Э4	
1.7	Контрольная работа по проверке уровня владения системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений в рамках изученного материала /Контр.раб./	7	0		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.4	
1.8	Praktisches Deutsch (das 7. Semester) /Зачёт/	7	0		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.4	

5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

5.1. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации

Представлены отдельным документом

5.2. Оценочные материалы для диагностического тестирования

Представлены отдельным документом

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.1	Muller M.	Optimal A1: lehrwerk fur Deutsch als Fremdsprache	Berlin [etc.]: Langenscheidt, 2004	20
Л1.2	Завьялова В. М., Ильина Л. В.	Практический курс немецкого языка: начальный этап	М.: Книжный дом "Университет", 2011	24
Л1.3	Funk H., Kuhn C., Demme S., Bayerlein O., Lex B., Redecker B.	Studio d A1: Deutsch als Fremdsprache	Berlin: Cornelsen, 2014	43

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.1	Попов А. А., Попок М. Л.	Практический курс немецкого языка: Для первого года обучения	М.: Иностраный язык, 2000	58

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.2	Главан А. А., Воробей И. А.	Das Verb. Präsens Indikativ: учебно-методическое пособие	Сургут: Издательство СурГУ, 2013	71
Л2.3	Evans S., Pude A., Specht F.	Menschen: Deutsch als Fremdsprache	Deutschland: Hueber Verlag, cop. 2012	20
Л2.4	Паремская Д. А.	Практическая грамматика немецкого языка	Минск: Издательство "Вышэйшая школа", 2014, электронный ресурс	1

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Видеохостинг "youtube", https://www.youtube.com/
Э2	Поисковая система Google, https://www.google.ru/
Э3	Поисковая система Яндекс, https://www.yandex.ru/
Э4	Электронный словарь Мультитран, http://www.multitran.ru
Э5	Город переводчиков, http://www.trworkshop.net/
Э6	Электронные книги для образования, бизнеса, досуга, http://biblioclub.ru/
Э7	Немецкий культурный центр имени Гете, https://www.goethe.de/ins/ru/ru/

6.3.1 Перечень программного обеспечения

6.3.1.1	Пакет прикладных программ Microsoft Office
6.3.1.2	Операционная система Windows

6.3.2 Перечень информационных справочных систем

6.3.2.1	Информационно-правовой портал Гарант.ру http://www.garant.ru
6.3.2.2	Справочно-правовая система Консультант Плюс http://www.consultant.ru/

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных занятий), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации оснащена: комплект специализированной учебной мебели, маркерная (меловая) доска, комплект переносного мультимедийного оборудования - компьютер, проектор, проекционный экран, компьютеры с возможностью выхода в Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду. Обеспечен доступ к сети Интернет и в электронную информационную среду организации.
-----	---